

AZ EUROPOL IGAZGATÓTANÁCSÁNAK HATÁROZATA

(2007. március 20.)

amely meghatározza a harmadik felek szakértőinek az elemző csoportok tevékenységeibe való bevonását szabályozó megállapodásokat irányító szabályokat

(2007/C 72/15)

AZ IGAZGATÓTANÁCS,

Tekintettel az Európai Rendőrségi Hivatal létrehozásáról szóló Egyezményre (Europol-egyezmény), amelyet a Tanács 2003. november 27-i, az Európai Rendőrségi Hivatal létrehozásáról szóló Egyezmény 43(1) cikke alapján az Egyezményt, és különösen annak 10(9) cikkét módosító jegyzőkönyvet ⁽¹⁾ összeállító jogi aktusa módosított,

Tekintettel a Közös ellenőrző hatóság által kiadott véleményre,

Mivel az igazgatótanács feladata, hogy a harmadik felek szakértőinek az elemző csoportok tevékenységeibe való bevonását szabályozó megállapodásokat irányító szabályokat – kétharmados többséggel – meghatározza,

A EUROPOL KÖVETKEZŐ HATÁROZATOT FOGADTA EL:

1. cikk

Meghatározások

Jelen határozat alkalmazásában:

- (a) az „elemző csoport” az a csoport, amely a résztvevőket egy elemzési projektbe bevonja, ahogy azt az Europol-egyezmény 10(2) cikke említi;
- (b) a „megállapodás” kifejezés egy az Europol és egy harmadik fél között létrejött, ez utóbbiak egy elemzési csoport tevékenységeibe való bevonását szabályozó megegyezést jelent.
- (c) a harmadik fél szakértőinek egy elemző csoport tevékenységeibe való „bevonása” azt jelenti, hogy ezek a szakértők jogosultak az elemző csoportok ülésein való részvételre, továbbá az Europol köteles őket tájékoztatni – amennyiben ezt kéri – az adott elemzési munkafajlall kapcsolatos fejleményekről, illetve köteles az általuk képviselt harmadik felekre vonatkozó elemzési eredményeket a vonatkozó jogi előírásoknak megfelelően számukra kiadni.
- (d) a „harmadik fél” az Europol-egyezmény 10(4) cikkében hivatkozott harmadik államot vagy szervezetet jelenti;

2. cikk

Felkérés egy elemző csoport tevékenységeiben való részvételre

Az Europol felkérheti egy harmadik fél szakértőit, hogy vegyenek részt egy elemző csoport munkájában, amennyiben ezzel a harmadik féllel az információcserére – köztük a személyes adatok átadására –, továbbá a kicserélt információ bizalmaságára vonatkozó megfelelő rendelkezéseket tartalmazó megegyezést kötött. Ilyen felkérésre csak az elemző csoport résztvevőinek egyhangú jóváhagyásával kerülhet sor.

3. cikk

Megállapodások

1. A harmadik felek szakértőinek bevonását az Europol és a harmadik felek között létrejövő megállapodások szabályozzák. Ezeket a megállapodásokat – melyeknek a jelen határozat mellékletében található mintán kell alapulniuk – továbbítani fogják a Közös ellenőrző hatósághoz. Amennyiben az Europol el kíván térni a minta-megállapodástól, akkor erről ki kell kérnie az elemző csoport résztvevőinek véleményét.
2. A megállapodásnak tartalmaznia kell a tevékenységekbe bevont harmadik felek szakértőinek alábbi jogosultságait:
 - a. látogathatja az elemző csoportok üléseit, továbbá
 - b. kérésükre az Europol tájékoztatja őket az érintett elemzési munkafajokkal kapcsolatos fejleményekről, továbbá
 - c. kézhez kapják az elemzésnek az általuk képviselt harmadik felekre vonatkozó eredményeit; az ilyen adatok átadására az Europol-egyezmény 17(2) és 18(4) cikkei, az együttműködési és titoktartási megállapodások vonatkozó rendelkezései, illetve a személyes adatok harmadik államok és harmadik szervek számára való továbbításáról rendelkező 1999. március 12-i tanácsi határozat ⁽²⁾ 5(5) cikke szerint, illetve az adott adatokat közlő tagállam hozzájárulásával kerül sor. és
 - d. kizárólag az érintett résztvevő felek előzetes egyetértésével és az együttműködési és titoktartási megállapodások vonatkozó rendelkezéseivel összhangban, adhatják ki az elemzés eredményeit.
3. A megállapodásoknak rendelkezniük kell a megállapodások a tevékenységekbe bevont harmadik fél vagy az Europol részéről előzetes értesítés alapján történő felmondásáról, amely csak az elemző csoport résztvevőinek egyetértésével érvényes. Amennyiben nem jönne létre megállapodás a résztvevők között, az Europolnak a résztvevő kérésére fel kell mondania a megállapodást és erről értesítenie kell az igazgatótanácsot.

4. cikk

Hatálybalépés

Jelen határozat 2007. április 19-én lép hatályba.

Kelt: Hága 2007. március 20-án

Hans-Jürgen FÖRSTER
Az igazgatótanács elnöke

⁽¹⁾ HL C 2., 2004.1.6., 1. o.

⁽²⁾ HL C 88, 1999.3.30., 1. o., melyet a Tanács 2002. február 28-i (HL C 76., 2002.3.27., 1. o.) jogi aktusa módosított.

MELLÉKLET

MINTA-MEGÁLLAPODÁS A HARMADIK FELEK SZAKÉRTŐINEK AZ ELEMZŐ CSOPORTOK TEVÉKENYSÉGEIBE VALÓ BEVONÁSÁRÓL

Az Europol és (a harmadik fél megnevezése)(a továbbiakban: „a Felek”)

Tekintettel az Europol-egyezményre és különösen annak 10(9) cikkére,

Tekintettel az Europol és (a harmadik fél megnevezése) között létrejött együttműködési megállapodásra és különösen annak a kicserélt információk bizalmasságára vonatkozó rendelkezéseire,

VAGY:

Tekintettel az Europol és (a harmadik fél megnevezése) között létrejött együttműködési és titoktartási megállapodásokra,

Tekintettel a Tanács 1998. november 3-i, az Europol elemzési fájljaira vonatkozó szabályokat elfogadó jogi aktusára ⁽¹⁾,

Tekintettel az igazgatótanács (dátum)-i, a harmadik felek szakértőinek az elemző csoportok tevékenységeibe való bevonását szabályozó megállapodásokat irányító szabályokat meghatározó határozatára, és különösen annak 3(1) cikkére,

Tekintettel az YYY elemzési munkafájl megnyitási utasítására,

Mivel a tagállamoknak érdekében áll a (a harmadik fél megnevezése) szakértőinek az YYY elemző csoport tevékenységeibe való bevonása,

Mivel (a harmadik fél megnevezése) közvetlenül érintett az YYY elemző csoport által végzett elemző munkában,

az alábbiakban állapodtak meg:

1. cikk

Meghatározások

Jelen megállapodásra vonatkozóan:

- (a) a harmadik fél szakértőinek egy elemző csoport tevékenységeibe való „bevonása” azt jelenti, hogy ezek a szakértők jogosultak az elemző csoport ülésein való részvételre, továbbá az Europol köteles őket tájékoztatni – amennyiben ezt kérik – az adott elemzési munkafájllal kapcsolatos fejleményekről, illetve köteles az általuk képviselt harmadik felekre vonatkozó elemzési eredményeket a vonatkozó jogi előírásoknak megfelelően számukra kiadni.
- (b) az „együttműködési megállapodás” az Europol és (a harmadik fél megnevezése) által (dátum)-án/én aláírt megállapodást jelenti;
- (c) a „titoktartási megállapodás” az Europol-egyezmény 18(6) cikkében hivatkozott megállapodást jelenti;

2. cikk

Hatály

1. A/az (a szakértőt küldő hatóság megnevezése) részéről XXX-et ⁽²⁾ bevonjuk az YYY elemző csoport munkájába.
2. Ennek megfelelően XXX jogosult az alábbiakra:
 - a. látogathatja az elemző csoportok üléseit, továbbá
 - b. kérésére az Europol tájékoztatja az érintett YYY elemzési munkafájlokkal kapcsolatos fejleményekről, továbbá
 - c. kézhez kapja az elemzésnek a/az (a harmadik fél megnevezése)-ra/re vonatkozó eredményeit; az ilyen adatok átadására az Europol-egyezmény 17(2) és 18(4) cikkei, az együttműködési és titoktartási megállapodások vonatkozó rendelkezései, illetve a személyes adatok harmadik államok és harmadik szervek számára való továbbításáról rendelkező 1999. március 12-i tanácsi határozat 5(5) cikke szerint, illetve az adott adatokat közlő tagállam hozzájárulásával kerül sor. és
 - d. kizárólag az érintett résztvevő felek előzetes egyetértésével és az együttműködési és titoktartási megállapodások vonatkozó rendelkezéseivel összhangban, terjeszthetik tovább az elemzés eredményeit.

⁽¹⁾ HL C 26., 1999.1.30., 1. o. amelyet a (a hivatkozást az új jogi aktus elfogadásakor kell hozzáadni) módosított.

⁽²⁾ A szakértő(k) neve.

3. cikk

Hatálybalépés

Jelen megállapodás (*dátum*)-án/én lép hatályba.

4. cikk

Megszüntetés

1. Az YYY elemzési munkafájl lezárásával jelen megállapodás automatikusan hatályát veszti.
 2. Jelen megállapodás a Felek egyike által benyújtott értesítést követően bármikor felmondható.
-